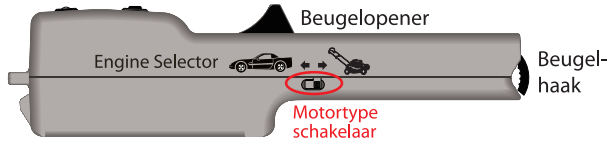


# MOTORONTSTEKINGSTESTER

Model CS-2020

## HANDLEIDING



### GEBRUIKSAANWIJZING CHECKSPARK

- BELANGRIJK** - Voor correct gebruik van de CHECKSPARK, zet de schakelaar op het juiste type motor waarvan u de ontsteking wil testen.



- Bevestig CHECKSPARK aan de bougiekabel van een niet-draaiende motor (zie fig. 1).
- Duw de beugelopener vooruit zodat de de beugelhaak naar voren schuift.
- Plaats de open beugelhaak over de bougiekabel en laat de beugelopener los.
- Het rode ledlampje blijft branden en geeft aan dat het toestel klaar is voor de test.
- Na verwijdering van CHECKSPARK zal deze het interne circuit automatisch resetten.
- CHECKSPARK kan ook gereset worden (voor een 2e test) door op de reset knop te drukken, zonder daarbij de tester van de bougiekabel te verwijderen (zie fig 2).

Fig. 1



Fig. 2



### MOTOR MET HANDSTARTER



- Controleer de motor als deze klaar is om gestart te worden (zie handleiding indien nodig).
- Trek 1x aan de handstarter. Als de motor start, deze onmiddellijk terug afzetten.
- Bekijk de LED-status op de CHECKSPARK tester (zie fig. 2).

### MOTOR MET ELECTRONISCHE ONTSTEKING



- Controleer de motor als deze klaar is om gestart te worden (zie handleiding indien nodig).
- Start de motor zodat deze enkele omwentelingen maakt. Als de motor start, deze onmiddellijk terug afzetten.
- Bekijk de LED-status op de CHECKSPARK tester (zie fig. 2).

### VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

- Verwijder batterijdeksel door op de voorkant te drukken en gelijktijdig het deksel naar boven te duwen (zie fig 3).
- Check +/- tijdens het plaatsen van de batterij, de + wordt aan de onderkant van de tester geplaatst (zie fig 4).
- Batterijdeksel terugplaatsen.
- Batterijcontrole:** Druk de beugelopener naar voor. Het rode LED lampje zal branden. Dit geeft aan dat batterij OK is en dat de tester klaar is voor gebruik.

Fig. 3

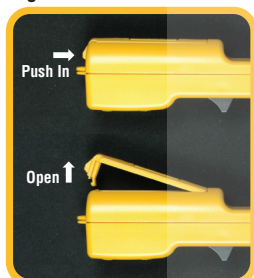
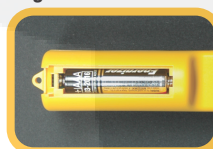


Fig. 4



# CHECK SPARK

## CHECKSPARK HANDLEIDING

### LEES DE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK

### NA POGING OM DE MOTOR TE STARTEN

Het LED-lampje op de CHECKSPARK tester zal nu de sterkte van de ontsteking aangeven (zie fig.2).

- OK - GROEN (knipperend)** Juiste voltage, ontsteking is OK.
- TE HOOG - GEEL (knipperend)** Hoge voltage (zie storingslijst voor mogelijke oorzaken)
- TE LAAG- ROOD (niet-knipperend)** Geen voltage (zie storingslijst voor mogelijke oorzaken)
- TE LAAG - ROOD (knipperend)** Lage voltage (zie storingslijst voor mogelijke oorzaken)

### DIAGNOSE LIJST

#### Betekenis van de verschillende kleuren van het LED-lampje.

GROEN knipperend (OK)

- Voltage bougie is OK.
- Compressie is OK.
- Redenen van het niet-starten van de motor: geen brandstof of vervuilde brandstof, verkeerde afstelling, vervuilde carburator of - brandstofverstuiver.

ROOD niet-knipperend (TE LAAG)

- Bougie geeft geen ontsteking.
- On/Off-schakelaar staat in "off"stand.
- Ontstekingspunten stuk (mechanische ontsteking).
- Defecte schakelaar (electronische ontsteking).
- Ontstekingsspoel stuk.
- Geen primaire spanning aan de spoel (electrisch gestarte motoren).
- Open bougiekabel aan de spoelzijde.

GEEL knipperend (TE HOOG)

- Voltage bougie is te hoog.
- Bougie is stuk.
- Interne weerstand van de bougie is te hoog (bougie met ontstoringweerstand)
- Bougiekabel/kap werd niet juist op de bougie gemonteerd.
- Weerstand van bougiekabel is te hoog (bougiekabel met ontstoringweerstand))
- Breuk in bougiekabel of bougiekabel niet juist aangesloten.
- Foute elektrodenafstand.
- Controleer motortype schakelaar. - CheckSpark kan geel knippen indien het foute motortype werd geselecteerd.

ROOD knipperend (TE LAAG)

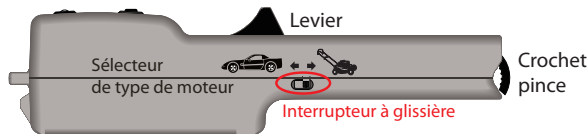
- Voltage bougie is te laag.
- Verzopen motor.
- Bougie met kortsluiting.
- Foute elektrodenafstand.
- Bougiekabel met kortsluiting of bougiekabel raakt het chassis.
- Defecte ontstekingsspoel.
- Lage compressie.

TRILLIUM  
WORLDWIDE  
INC.

919 Sherwood Drive  
Lake Bluff, IL 60044 USA  
www.trillww.com

# TESTEUR D'ALLUMAGE DE MOTEUR

Modèle CS-2020 **Manuel**



# CHECK SPARK

**MODE D'EMPLOI CHECKSPARK**

**LISEZ CES INSTRUCTIONS COMPLÈTEMENT AVANT USAGE.**

## APRÈS TENTATIVE DE DÉMARRAGE DU MOTEUR.

LED sur le tester Checkspark indique l'état de la bougie (voir fig. 2)

<b>OK – VERT (clignotant)</b>	Bon voltage, allumage est OK.
<b>Trop HAUT – JAUNE (clignotant)</b>	Voltage élevé (voir liste d'erreurs).
<b>Trop BAS – ROUGE (non clignotant)</b>	Pas de voltage (voir liste d'erreurs pour causes possibles).
<b>Trop BAS – ROUGE (clignotant)</b>	Voltage bas (voir liste d'erreurs pour causes possibles).

## UTILISATION DU CHECKSPARK

- IMPORTANT** - Pour une utilisation correcte du CheckSpark, toujours sélectionner le bon type de moteur avec l'interrupteur à glissière.



- Connecter toujours le CheckSpark sur un moteur arrêté (voir Fig. 1).
- Poussez le levier vers l'avant afin d'ouvrir le crochet pince.
- Placer le crochet pince ouvert sur le fil de bougie et libérer le levier.
- Lampe LED rouge reste allumée indiquant que l'unité est prête à être testé.
- Déconnecter le CheckSpark de la bougie. Il va faire un reset du circuit interne.
- On peut également faire un reset du CheckSpark en poussant sur le bouton reset sans pour autant devoir enlever le testeur du fil de bougie (voir Fig. 2).

Fig. 1



Fig. 2



## MOTEUR A DEMARRAGE MANUEL

- S'assurer que le moteur est prêt à démarrer (voir manuel d'utilisation si nécessaire).
- Tirer fermement sur le lanceur une fois, si le moteur démarre, arrêtez celui-ci.
- Observez le statut de la lampe LED sur le testeur CheckSpark (voir fig. 2).

## MOTEUR A DEMARRAGE ELECTRONIQUE

- S'assurer que le moteur est prêt à démarrer (voir manuel d'utilisation si nécessaire).
- Allumer le démarrage électrique seulement assez longtemps pour faire tourner le moteur à plusieurs reprises, si le moteur démarre, arrêtez celui-ci.
- Observez le statut de la lampe LED sur le testeur CheckSpark (voir fig. 2).

## CHANGEMENT DE PILES

- Enlever le couvercle de piles en poussant sur la languette à l'arrière et en tirant en même temps (voir fig. 3).
- Vérifier la polarité lors de remise de piles. Le + est mis en bas du testeur (voir fig. 4).
- Remplacez le couvercle de batterie.
- Testez la pile :** Poussez le levier vers l'avant. Une lampe LED rouge s'allumera indiquant que le testeur est prêt pour usage

Fig. 3

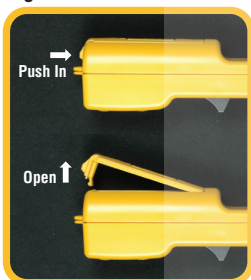


Fig. 4



<ul style="list-style-type: none"> <li> VERT clignotant (OK)</li> <li>• Voltage bougie est OK.</li> <li>• Compression est OK.</li> <li>• Problème de non démarrage peut être : manque de carburant, mauvais carburant, mauvais réglage du choke, carburateur ou injecteur de carburant défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> ROUGE non clignotant (trop BAS)</li> <li>• Pas de bougie détectée.</li> <li>• Interrupteur de moteur pas en position de marche.</li> <li>• Points défectueux (allumage mécanique).</li> <li>• Gâchette défectueuse (allumage mécanique).</li> <li>• Bobine d'allumage défectueuse.</li> <li>• Aucune tension primaire sur bobine (moteurs à démarrage électrique).</li> <li>• Fil de bougie ouvert à la bobine de sortie.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li> JAUNE clignotant (trop HAUT)</li> <li>• Voltage bougie est trop élevé.</li> <li>• Bougie cassée.</li> <li>• Résistance interne de bougie trop élevée (type de résistance de bougie).</li> <li>• Fil de bougie non branché correctement sur la bougie</li> <li>• Résistance du fil de bougie trop élevée (type de câble de bougie).</li> <li>• Fil de bougie cassé ou ouvert.</li> <li>• Mauvais état de l'ouverture pour la bougie.</li> <li>• Vérifier le réglage de commutateur à glissière – Check Spark peut clignoter en jaune si le commutateur coulissant n'est pas sur le bon type de moteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> ROUGE clignotant (trop BAS)</li> <li>• Voltage de la bougie trop bas.</li> <li>• Moteur noyé..</li> <li>• Court-circuit.</li> <li>• Ouverture de bougie incorrecte.</li> <li>• Fil de bougie ou arc de châssis court-circuitée.</li> <li>• Bobine d'allumage défectueuse.</li> <li>• Compression faible.</li> </ul>

**TRILLIUM WORLDWIDE INC.**

919 Sherwood Drive  
Lake Bluff, IL 60044 USA  
www.trillww.com